

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИТЕ ПРЕВОЗВАЧИ,
КОИТО ИЗВЪРШВАТ МЕЖДУНАРОДНИ ПРЕВОЗИ НА ПЪТНИЦИ, ОТНОСНО
ТЯХНОТО ЗАДЪЛЖЕНИЕ ЗА РЕГИСТРИРАНЕ
ЗА ЦЕЛИТЕ НА ДДС**

Международните превози на пътници през територията на Република Словения представляват икономическа дейност, която се извършва в Словения съгласно националния Закон за данъка върху добавената стойност (*Официален вестник на RS, № 13/11- URB3, 18/11, 78/11, 38/12 и 83/12*). Тъй като горепосочената услуга в Словения представлява икономическа дейност по смисъла на Закона за данъка върху добавената стойност, чуждестранните превозвачи на пътници трябва да се регистрират за данъчни цели и да декларират пред данъчната администрация началото на извършване на тази дейност в Словения. Те трябва да подадат заявление за издаване на идентификационен номер за целите на ДДС в съответната словенска данъчна служба 15 (петнадесет) дни преди началото на дейността по превоз на пътници. Също така те трябва да се регистрират за целите на ДДС чрез кандидатстване за идентификационен номер по ДДС.

За тази цел чуждестранните превозвачи, извършващи превоз на пътници през територията на Словения, трябва да направят следното:

- да получат идентификационен номер за данъчни цели;
- да назначат данъчен представител (само ако са установени в страна, която не е член на ЕС);
- да кандидатстват за идентификационен номер по ДДС (това е възможно само през електронния портал "eDavki").

Следната информация описва с повече детайли процедурите, които трябва да се следват, за да се регистрират чуждестранните превозвачи на пътници за целите на ДДС в Словения:

1. Кандидатстване по данъчния регистър (получаване на идентификационен номер за данъчни цели)

Как може компания без установено седалище в Словения да се регистрира за данъчни цели (получаване на данъчен номер като чуждестранно юридическо лице)?

Чужда компания, която не е установена или, с други думи, не е регистрирана в Словения, кандидатства в данъчната служба за регистрация за данъчни цели, преди да започне своята дейност на територията на Република Словения (съгласно член 47, т. 2 от Закона за данъчната администрация – официална консолидирана версия, ZDS-1-UPB2).

За да се регистрира за данъчни цели, чуждата компания трябва да подаде **формуляр DR-04**, който е наличен в съответните данъчните служби или е достъпен на следната Интернет страница:

http://www.durs.gov.si/fileadmin/durs.gov.si/pageuploads/Obrazci_ANG/legal_entities.pdf

Формулярът трябва да бъде попълнен ясно и да съдържа цялата информация относно търговските и икономическите дейности, извършвани от компанията в Словения, и по-специално информацията по точки 2, 5, 11 (код SKD 49.391 за превоз на пътници), 12, 13, 18 (информация относно отговорното лице: точен адрес в чужбина, включително улица, номер, пощенски код) Препоръчително е да се приложи копие от документ за

самоличност, където ясно е посочено името и другите данни. Информацията по точка 21 също е задължителна.

Към заявлението трябва да бъдат приложени следните документи:

- Легализиран превод на извадка от съдебните регистри или търговски регистър, където са отразени видът дейност и датата на регистрация на компанията в чужбина. Извадката трябва да съдържа данните, необходими за регистрация за данъчни цели, като наименование на компанията (пълното наименование, както и кратката версия, ако такава е регистрирана), дата на регистрация, седалище или адрес, начален капитал, учредители и отговорно лице.

- Документ, който съдържа информация относно банковата сметка на компанията (например договор за откриване на банкова сметка). От вас се изисква да приложите документ (банково извлечение) или сертификат от банката, от който да са видни BIC или SWIFT код и адреса на банката.

Попълненият и подписан формуляр DR-04, заедно с приложенията, се подава от отговорното лице или от упълномощено лице в данъчната служба. Заявлението по данъчния регистър (формуляр DR-04) се подава в данъчната служба на региона, където Вие за първи път ще пресечете словенската граница.

Всяка промяна в информацията, попълнена във формуляр DR-04, трябва да бъде докладвана на данъчната администрация в рамките на 15 дни след настъпилата промяна.

Повече детайли относно регистрирането на чуждестранни юридически лица за данъчни цели и съпътстващото кандидатстване за данъчен номер в Словения могат да бъдат намерени на следната Интернет страница:

http://www.durs.gov.si/si/pravne_osebe/vpis_v_davcni_register_in_davcna_stevilka_za_pravne_osebe_pojasnila

или на английски език:

http://www.durs.gov.si/en/angleske_strani/entry_into_the_tax_register_and_tax_number

Забележка:

С цел да се регистрира за данъчни цели и да му бъде издаден данъчен номер чуждестранното юридическо лице трябва да подаде формуляр DR-04, преди то да започне да извършва съответните дейности на територията на Словения. Чуждестранна компания, която е регистрирана за данъчни цели и притежава данъчен номер, все още не е регистрирана за целите на ДДС в Словения. Ако иска да се регистрира за целите на ДДС, трябва да подаде до данъчната администрация (чрез портала „eDavki“) заявление за издаване на идентификационен номер за целите на ДДС (формуляр DDV-P3). За да може да изпраща документи чрез портала „eDavki“, чуждестранната компания трябва да получи цифров сертификат (за електронен подпис) или да упълномощи някой, който има вече такъв сертификат (процедурите по издаването на цифров сертификат са обяснени в раздели 2, 3 и 4 по-долу).

2. Назначаване на данъчен представител

Отговорите на въпросите в кои случаи чуждестранна компания трябва да назначи данъчен представител, кой може да бъде данъчен представител и каква е неговата роля, са представени на следната Интернет страница:

http://www.durs.gov.si/en/angleske_strani/value_added_tax/obligations_and_rights_of_the_taxable_person_without_the_seat_in_slovenia_and_the_passenger_without_place_of_residence_in_slovenia/#c18935

Също така подробна информация относно назначаването на данъчен представител може да бъде получена от митническите органи или в данъчните служби.

3. Получаване на цифров сертификат за електронен подпис и регистриране в системата „eDavki“

Инструкциите за получаване на цифров сертификат са публикувани на Интернет страницата на Министерството на правосъдието и публичната администрация: http://www.sigen-ca.si/poslovni_subjekti.php. Заявление за кандидатстване за цифров сертификат: <http://www.sigen-ca.si/eng/eng-obrazci-org.php>.

За да може да получи цифров сертификат, юридическо лице и бъдещ собственик на цифровия сертификат (т.е. физическото лице) трябва да има словенски данъчен номер. Чуждестранно физическо лице може да се регистрира за данъчни цели, като подаде **формуляр DR-02**, който е наличен във всяка данъчна служба или на следната Интернет страница:

http://www.durs.gov.si/fileadmin/durs.gov.si/pageuploads/Obrazci_ANG/Individuals.pdf

След получаване на цифров сертификат, Вие трябва да си направите първоначална регистрация в системата „eDavki“:

<http://edavki.durs.si/OpenPortal/Pages/Registration/RegistrationStart.aspx>

Само след като сте се регистрирали в системата „eDavki“, Вие можете да изпратите електронно заявлението за регистриране за целите на ДДС (формуляр DDV-P3).

Ако притежателят на цифровия сертификат не е упълномощен представител на компанията, чуждестранната компания трябва да подаде до съответната данъчна служба формуляр за **вътрешно** упълномощаване и за оттегляне на вътрешното упълномощаване:

http://edavki.durs.si/OpenPortal/Doc/Durs/Pooblascanje/DodelitevInPreklicNotranjihPooblastil_en.pdf

Чуждестранната компания може да упълномощи друго лице, което вече притежава цифров сертификат, да подава формуляри в системата „eDavki“. В този случай от представителя на чуждестранната компания не се изисква да притежава собствен цифров сертификат. Инструкциите за упълномощаване на лицето, което вече притежава цифров сертификат, се намират в портала „eDavki“:

<http://edavki.durs.si/OpenPortal/Pages/Mandates/Mandating.aspx>

Формуляр за **външно** упълномощаване и за оттегляне на **външното** упълномощаване може да бъде намерен на следната Интернет страница:

http://edavki.durs.si/OpenPortal/Doc/Durs/Pooblascanje/DodelitevInPreklicZunanjihPooblastil_en.pdf

4. Подаване на заявления за регистриране за целите на ДДС в Словения

С цел регистриране за целите на ДДС в Република Словения дадена компания трябва да подаде **формуляр DDV-P3** чрез портала „eDavki”. На основание на така подаденото заявление данъчните органи издават идентификационен номер за целите на ДДС.

Данъчно задълженото лице е регистрирано за целите на ДДС, след като вече е получило своя идентификационен номер за целите на ДДС. След това компанията трябва да започне начисляване на ДДС и изпълнение на другите задължения, произтичащи от регистрацията за целите на ДДС, най-късно в деня, в който възникне данъчно събитие в Словения.

Допълнителна информация относно изпълнение на задълженията по ДДС може да бъде намерена на следната Интернет страница:

http://www.durs.gov.si/en/angleske_strani/value_added_tax